

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen, wenn Sie das Schloss schließen. Schließen Sie es langsam und vorsichtig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Be careful not to pinch your fingers when closing the lock. Close it slowly and carefully.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Faites attention à ne pas vous coincer les doigts lors de la fermeture du verrou. Fermez-le lentement et soigneusement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fare attenzione a non intrappolarsi le dita quando si chiude la serratura. Chiudetelo lentamente e con attenzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneeld raken bij het sluiten van het slot. Sluit hem langzaam en voorzichtig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tenga cuidado de no pillarse los dedos al cerrar la cerradura. Cíerrela lenta y cuidadosamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dávejte pozor, abyste si při zavírání zámku nepřiskřípli prsty. Pomalu a opatrně zavírejte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pazite da ne priklješćite prste prilikom zatvaranja brave. Zatvorite polako i pažljivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Pazite da ne priklješćite prste prilikom zatvaranja brave. Zatvorite polako i pažljivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait a zár bezárásakor. Lassan és óvatosan zárja le.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Überprüfen Sie regelmäßig das Schloss auf Beschädigungen, Risse oder Abnutzungsspuren. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Check the lock regularly for damage, cracks or signs of wear. Do not use it if it is damaged.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vérifiez régulièrement la serrure pour déceler des dommages, des fissures ou des signes d'usure. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Controllare regolarmente la serratura per eventuali danni, crepe o segni di usura. Non utilizzarlo se è danneggiato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Controleer het slot regelmatig op beschadigingen, scheuren of gebruikssporen. Gebruik het niet als het beschadigd is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Compruebe periódicamente la cerradura en busca de daños, grietas o signos de desgaste. No lo utilice si está dañado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Pravidelně kontrolujte zámek, zda nevykazuje poškození, praskliny nebo známky opotřeбенí. Pokud je poškozený, nepoužívejte jej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Redovito provjeravajte ima li na bravi oštećenja, pukotina ili znakova istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako je oštećen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Redovito provjeravajte ima li na bravi oštećenja, pukotina ili znakova istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako je oštećen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rendszeresen ellenőrizze a zárat sérülések, repedések vagy kopás jelei szempontjából. Ne használja, ha sérült.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Halten Sie das Schloss trocken und sauber, um Rostbildung oder Funktionsstörungen zu vermeiden. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht verwendet wird.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Keep the lock dry and clean to avoid rusting or malfunctioning. Store it in a dry place when not in use.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Gardez la serrure sèche et propre pour éviter la rouille ou un dysfonctionnement. Conservez-le dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mantenere la serratura asciutta e pulita per evitare ruggine o malfunzionamenti. Conservarlo in un luogo asciutto quando non in uso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Houd het slot droog en schoon om roest of defecten te voorkomen. Bewaar het op een droge plaats wanneer het niet in gebruik is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Mantenga la cerradura seca y limpia para evitar que se oxide o funcione mal. Guárdelo en un lugar seco cuando no esté en uso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Udržujte zámek v suchu a čistotě, abyste předešli korozi nebo nesprávné funkci. Pokud jej nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Održavajte bravu suhom i čistom kako biste izbjegli hrđanje ili kvar. Čuvajte ga na suhom mjestu kada nije u upotrebi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Održavajte bravu suhom i čistom kako biste izbjegli hrđanje ili kvar. Čuvajte ga na suhom mjestu kada nije u upotrebi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tartsa a zárat szárazon és tisztán, hogy elkerülje a rozsdásodást vagy a meghibásodást. Használaton kívül tárolja száraz helyen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Opozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.                                                                                                                                                                    | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.                                                                                   | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.                                                                                                                                                       | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta. capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.                                                                                                                                                       | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk. fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                      | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.                                                                                                                                                     | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem. fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí. pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.                                                                                                                                                                      | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom. fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.                                                                                                                                                                          | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom. telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenje in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.                                                                                                                                          | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel. felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.                                                                                                                                                                                         |

| DE                                                                                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                                                                                                                                                            | CZ                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                              | SI                                                                                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial ist kein<br>Spielzeug! Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der Reichweite von<br>Kindern sowie Personen mit<br>verringerten physischen,<br>sensorischen oder mentalen<br>Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is not a<br>toy! Keep packaging<br>material out of the reach of<br>children and people with<br>reduced physical, sensory<br>or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le<br>matériel d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver le matériel<br>d'emballage hors de portée des<br>enfants et des personnes ayant<br>des capacités physiques,<br>sensorielles ou mentales<br>réduites. | Pericolo di soffocamento! Il<br>materiale di imballaggio non è<br>un giocattolo! Tenere il<br>materiale di imballaggio fuori<br>dalla portata dei bambini e<br>delle persone con ridotte<br>capacità fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal is geen<br>speelgoed! Houd<br>verpakkingsmateriaal buiten het<br>bereik van kinderen en mensen<br>met verminderde fysieke,<br>zintuiglijke of mentale<br>vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material<br>de embalaje no es un juguete!<br>Mantenga el material de<br>embalaje fuera del alcance de<br>los niños y de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o mentales<br>reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový materiál<br>uchovávejte mimo dosah<br>dětí a osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje nije<br>igračka! Držite materijal za<br>pakiranje izvan dohvata<br>djece i osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material hranite<br>izven dosega otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem játék! A<br>csomagolóanyagot tartsa távol<br>gyermekektől és csökkent<br>fizikai, érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |